Mouncaϫi `mmetrem`nchmi

Coptic conversations

محادثة باللغة القبطية

ϯερϭροϩ `μμοκ
I miss you (masculine)
وحشتني (للمذكر)

ϯ	ερϭροϩ	`μμοκ
ti	ertshroh	emmok
I	miss	you
أنا	ينقصني	أنت

ϯερϭροϩ `μμο
I miss you (feminine)
وحشتني (مؤنث)

ϯ	ερϭροϩ	`μμο
ti	ertshroh	emmo
I	miss	you
أنا	ينقصني	أنت

ϯερϭροϩ `μμωτεν
I miss you (plural)
وحشتوني

ϯ	ερϭροϩ	`μμωτεν
ti	ertshroh	emmoten
I	miss	you
أنا	ينقصني	أنتم

Nανε τοουι
Good Morning
صباح الخير

νανε	Tοουι
nane	To-wee
good	Morning
جيد	صباح

Nανε μενενϲα μερι
Good afternoon
نهارك سعيد

νανε	μενενϲα	Mερι
Na-ne	Men-en-sa	Me-ri
good	after	Noon
جيد	بعد	ظهر

Ⲛⲁⲛⲉ Ⲣⲟϩⲓ
Good evening
مساء الخير

Ⲛⲁⲛⲉ	Ⲣⲟϩⲓ
Nane	Rohi
Good	Evening
جيد	مساء

Ⲛⲁⲛⲉ ϫⲱⲣϩ
Good night
تصبح على خير

Ⲛⲁⲛⲉ	Ϫⲱⲣϩ
nane	Gorh
good	Night
جيد	ليل

Ⲛⲟϥⲣⲓ
Nofri
Hello
أهلا

Ⲛⲟϥⲣⲓ
Nofri
Hello
أهلا

Ⲟⲩϫⲁⲓ
Good bye / bye
مع السلامة

Ouϫⲁⲓ
o-gai
Bye
مع السلامة

Ouⲟⲛⲧⲉⲕ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ `ⲛⲥⲁⲓ
Have a nice day (masculine)
أتمنى لك نهارا سعيد (مذكر)

Ouⲟⲛⲧ	ⲉⲕ	ⲟⲩ	ϩⲟⲟⲩ	`ⲛ	ⲥⲁⲓ
o-wont	ek	o	ho-o	en	sai
have	You	a	day	Indicator of adjective	nice
يملك	أنت	أداة تنكير	يوم	أداة صفة	لطيف

Ouⲟⲛⲧⲉ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ `ⲛⲥⲁⲓ
Have a nice day (feminine)
أتمنى لك نهارا سعيد (مؤنث)

Ouⲟⲛⲧ	ⲉ	ⲟⲩ	ϩⲟⲟⲩ	`ⲛ	ⲥⲁⲓ
o-wont	e	o	ho-o	en	sai
have	You	a	day	Indicator of adjective	nice
يملك	أنت	أداة تنكير	يوم	أداة صفة	لطيف

Ouⲟⲛⲧⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲟⲩ `ⲛⲥⲁⲓ
Have a nice day (plural)
أتمنى لكم نهارا سعيد (جمع)

Ouⲟⲛⲧⲱ	ⲧⲉⲛ	ⲟⲩ	ϩⲟⲟⲩ	`ⲛ	ⲥⲁⲓ
owonto	ten	o	ho-o	en	sai
have	You	a	day	Indicator of adjective	nice
يملك	أنتم	أداة تنكير	يوم	أداة صفة	لطيف

Aⲛ ⲁⲕⲓ ⲉ`ϩⲣⲉⲛ ⲉⲙⲁⲣⲕ?
Hove you met mark?
هل أنت قابلت مارك

ⲁⲛ	ⲁⲕ	ⲓ ⲉ`ϩⲣⲉⲛ	ⲉ	ⲙⲁⲣⲕ?
an	ak	ee-e-ehren	e	Mark?
have	you	met	i.o.c.	Mark?
هل	أنت	قابلت	أداة مفعول	مارك?

Nⲁⲛⲉⲥ ⲛⲏⲓ `ⲉ ⲓ ⲉ`ϩⲣⲉⲛ ⲉⲣⲟⲕ.
It’s nice to meet you.
من اللطيف أن أقابلك

Nⲁⲛⲉⲥ	ⲛⲏⲓ	`ⲉ	ⲓ ⲉ`ϩⲣⲉⲛ	ⲉⲣⲟ	ⲕ
nanes	nee	e	ee-e-ehren	ero	k
good	For me	to	meet	with	You
من اللطيف	لي	أن	أتقابل	مع	أنت

ϮⲛⲁϩϮ ϫⲉ `ⲛⲑⲟⲕ ⲁⲕⲓ ⲉ`ϩⲣⲉⲛ ⲉMⲁⲣⲕ `ⲛϣⲉϥⲧ
I believe that you have met already Mark
أعتقد أنك قابلت مارك بالفعل

Ϯ	ⲛⲁϩϮ	ϫⲉ	`ⲛⲑⲟⲕ	Aⲕ	ⲓ ⲉϩⲣⲉⲛ	ⲉ	Mⲁⲣⲕ	`ⲛϣⲉϥⲧ
tee	nahti	ge	ensok	Ak	ee-e-ehren	e	Mark	ensheft
I	believe	that	you	You	Met	i.o.c.	Mark	already
أنا	أعتقد	أن	أنت	أنت	قابلت	أداة مفعول	مارك	بالفعل

Noϥρι
nofri
Hello/hi
مرحبا

Aϣ πε πεκρнϯ?
How are you? (masculine)
كيف حالك (مذكر)

Aϣ	πε	πεκ	ρнϯ
Ash	pe	pek	reeti
How	is	Your	condition
كيف	يكون	ك	حال

Aɴoκ πε ɴαɴε
I'm fine (masculine)
أنا أكون بصورة جيدة (مذكر)

Aɴoκ	πε	Nαɴε
Anok	pe	Nane
I	am	Good
أنا	أكون	بصورة جيدة

Aϣ πε περнϯ?
How are you?   (masculine)
كيف حالك (مؤنث)

Aϣ	πε	Πε	Pнϯ
Ash	pe	Pe	Reeti
How	is	Your	condition
كيف	يكون	ك	حال

Ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲉ ⲛⲁⲛⲉ
I'm fine
أنا أكون بصورة جيدة

ⲁⲛⲟⲕ	ⲧⲉ	Ⲛⲁⲛⲉ
anok	te	Nane
I	am	Good
أنا	أكون	بصورة جيدة

ϯⲟⲩⲱϣ ϫⲉ `ⲛⲑⲟⲕ `ⲕⲓ ⲉ`ϩⲣⲉⲛ ⲉⲘⲁⲣⲕ
I'd like you to meet Mark
أنا أريد أنك تقابل مارك

ϯ	ⲟⲩⲱϣ	ϫⲉ	`ⲛⲑⲟⲕ	`ⲕ	ⲓ ⲉ`ϩⲣⲉⲛ	ⲉ	Ⲙⲁⲣⲕ
tee	o-osh	ge	ensok	ek	ee-e-eren	e	Mark
I	Want	that	you	you	meet	i.o.c.	Mark
أنا	أريد	أن	أنت	أنت	يقابل	أداة مفعول	مارك

ⲥⲉⲣⲁϣⲓ `ⲙⲙⲟⲓ ϫⲉ ⲉⲣⲁⲛⲧ `ⲙⲘⲁⲣⲕ
It's my pleasure to introduce Mark
أنه يسرني أن أقدم مارك

ⲥⲉ	ⲣⲁϣⲓ	`ⲙⲙⲟⲓ	ϫⲉ	ϯ	ⲉⲣⲁⲛⲧ	`ⲙ	Ⲙⲁⲣⲕ
se	rashi	emmoi	ge	tee	erant	em	Mark
Passive voice (they)	pleased	to me	that	I	introduce	i.o.c.	Mark
أنه	يسر	ني	أن	أنا	أقدم	أداة مفعول	مارك

Nανεc νηι `ε ι ε`ϩρεν εροκ.
It's nice to meet you.
من اللطيف أن أقابلك

Nανεc	νηι	`ε	ι ε`ϩρεν	ερο	κ
nanes	nee	e	ee-e-ehren	ero	k
good	For me	to	meet	with	You
من اللطيف	لي	أن	أتقابل	مع	أنت